



## AquaSense® AV

### Série ZER

Robinet de chasse à commande automatique  
par capteur et alimentation par pile

Manuel d'installation, d'utilisation,  
d'entretien et de pièces de rechange

Breveté et brevets en instance



**ZER6000AV-CP**  
**ZER6000AV-CPM**



**ZER6003AV-CP**  
**ZER6003AV-CPM**

#### **Systèmes pour toilettes/urinoirs à commande par capteur et alimentation par pile**

**ZER6000AV-CPM**

**ZER6000AV-WS1-CPM**

**ZER6001AV-CPM**

**ZER6001AV-WS1-CPM**

**ZER6003AV-CPM**

**ZER6003AV-WS1-CPM**

#### **GARANTIE LIMITÉE**

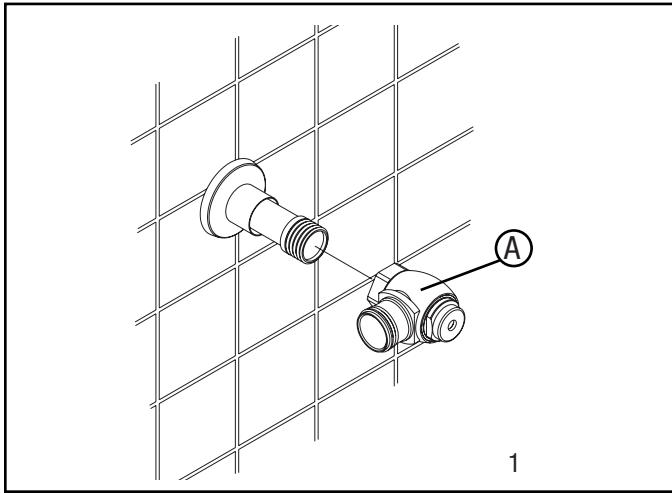
Les marchandises ci-après sont garanties contre les défauts de matériaux et de fabrication en usine pendant une période de trois ans à compter de la date d'achat. Les finis décoratifs sont garantis un an. Nous remplaçons sans frais les produits défectueux sous réserve que nous en soyons avertis par écrit et que les marchandises nous soient retournées en port payé à l'avance à Stanford, en Caroline du Nord, accompagnés d'une preuve attestant qu'ils ont été correctement entretenus et utilisés selon les directives. Nous ne saurions être tenus responsables de frais de main-d'œuvre ou de pertes, blessures ou dommages quels qu'ils soient, incluant notamment les dommages accessoires ou indirects. Le seul et unique recours devra se limiter au remplacement des produits défectueux. Avant installation et utilisation, l'acheteur doit déterminer l'adéquation du produit à l'usage envisagé et il doit assumer tout risque et toute responsabilité reliés à un tel usage. Là où la loi le permet, la garantie implicite sur la qualité marchande est expressément exclue. Lorsque les produits ici vendus sont des "produits de consommation", la période de garantie implicite sur la qualité marchande ne dépasse pas trois ans et se limite au remplacement des marchandises défectueuses. Les poids indiqués dans nos catalogues et listes sont approximatifs et non garantis.

## AVANT INSTALLATION

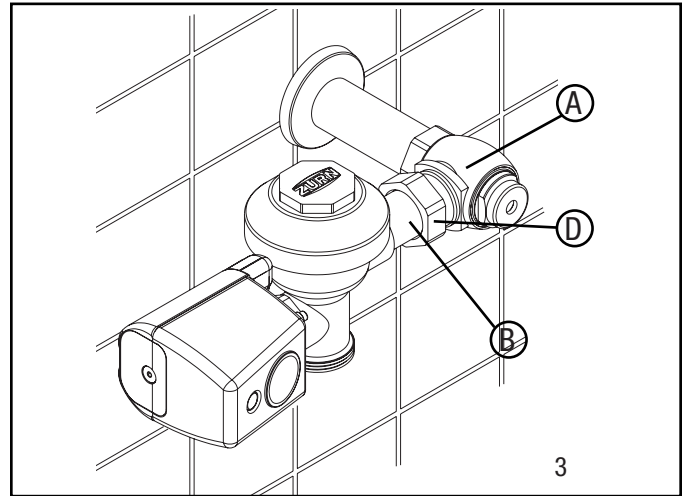
Avant d'installer le robinet de chasse ZER, installer les articles indiqués ci-dessous:

- Toilette ou urinoir
- Conduite d'évacuation
- Conduite d'alimentation en eau

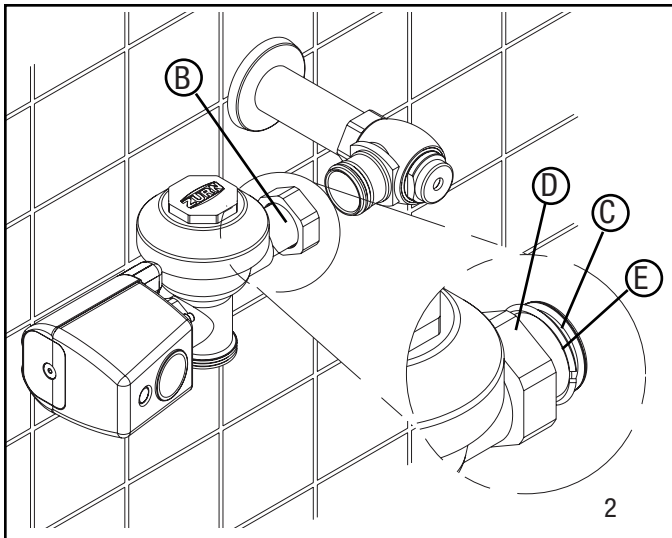
Le robinet ZER est conçu pour une pression d'eau de 20 à 80 psi (138 à 552 kPa). LA PRESSION MINIMALE NÉCESSAIRE AU ROBINET DÉPEND DE L'APPAREIL SANITAIRE CHOISI. Consulter le fabricant de l'appareil pour connaître la pression exigée. Protéger le chrome ou le fini spécial de ce robinet de chasse. NE PAS UTILISER D'OUTILS À DENTS POUR L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DU ROBINET.



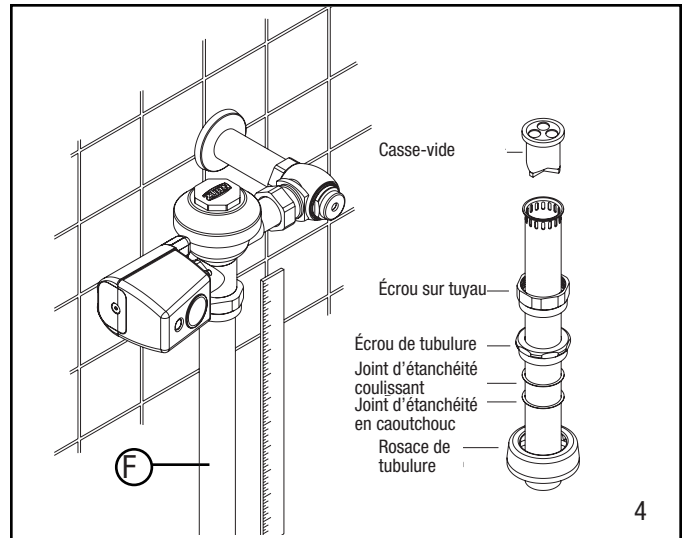
1. Installer le robinet d'arrêt (A) en utilisant le bon diamètre de rosace et d'adaptateur à braser sur l'arrivée, s'il y a lieu. Ne mettre de composé à joints filetés que sur les filets NPT mâles.



3. Insérer l'embout du robinet de chasse (B) dans le robinet d'arrêt (A) et serrer l'écrou de blocage (D) à la main sur ce robinet d'arrêt. Mettre l'appareil d'aplomb.



2. Avant d'insérer l'embout du robinet de chasse (B) dans le robinet d'arrêt, s'assurer que le joint torique (C) soit bien en place dans la rainure prévue pour ce joint à l'extrémité de l'embout et que l'écrou de blocage (D) ainsi que l'anneau élastique (E) sont positionnés comme illustré. Faire attention de ne pas endommager le joint torique lors de l'insertion de l'embout dans le robinet d'arrêt. Il suffit de mouiller le joint torique avec de l'eau au cas où une lubrification serait nécessaire.



4. Déterminer la longueur de tuyau de casse-vide (F) nécessaire au raccordement du robinet de chasse et de la tubulure de l'appareil. Couper le tuyau de casse-vide, si nécessaire, à cette longueur. Assembler le tuyau de casse-vide et l'écrou de tubulure sur le robinet de chasse et la tubulure de l'appareil.

5. Serrer à la main l'écrou de tubulure et l'écrou du tuyau de casse-vide sur l'appareil et le robinet de chasse. Mettre le robinet d'aplomb. Serrer l'écrou de tubulure de l'appareil, l'écrou du tuyau de casse-vide et l'écrou de blocage à l'aide d'une clé. **Ne pas établir l'alimentation en eau avant d'avoir inséré les piles - voir 6.**

## 6. ACTIVATION

À l'aide de la clé fournie, retirer le boîtier des piles de l'unité E-Z Flush<sup>MC</sup>.

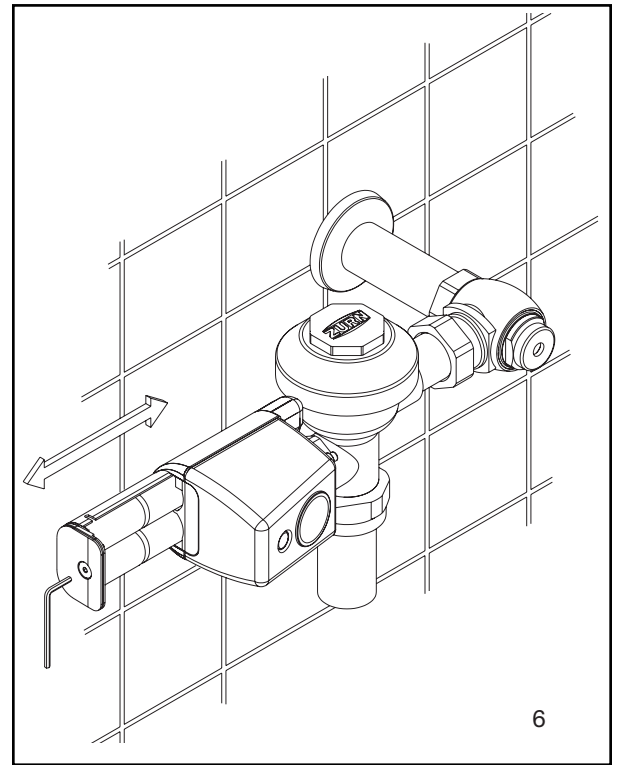
Charger les piles dans le plateau à alvéoles (compartiment) (noter la position des piles dans le plateau) et réinstaller le plateau dans l'unité E-Z Flush.



Fixer le plateau au moyen de la clé. Les trois derniers tours de clé permettent d'activer l'unité E-Z Flush. Le système E-Z Flush est maintenant opérationnel.

Votre unité E-Z Flush a été préréglée en usine. Dans des circonstances particulières nécessitant le réglage de la distance d'activation, se reporter à l'annexe A – Réglage de votre E-Z Flush.

L'unité E-Z Flush se caractérise par une séquence de démarrage de 10 minutes au cours de laquelle le capteur de détection d'objets à verrouillage fait clignoter la **DEL jaune** « utilisateur en vue » continuellement tant qu'un utilisateur est en vue. Une fois que la séquence de démarrage est terminée et que le capteur de détection d'objets à verrouillage a un utilisateur en vue, la **DEL jaune** « utilisateur en vue » ne clignote que 3 fois au bout d'un délai de 5 secondes. Ce délai empêche toute chasse inutile lorsque quelqu'un passe à proximité. Les capteurs ne doivent pas se trouver face à face ni à proximité immédiate d'une surface hautement réfléchissante.



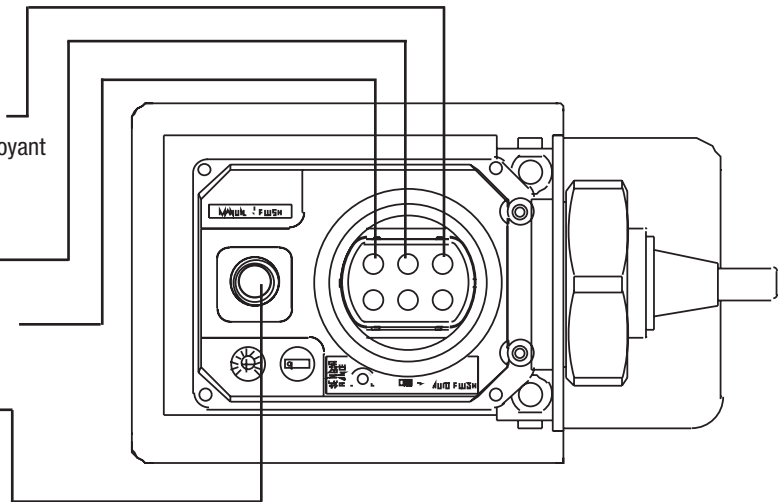
## 7. GUIDE DES INDICATEURS VISUELS

**DEL « UTILISATEUR EN VUE »** Le voyant jaune clignote 3 fois – au bout d'un délai de 5 secondes – lorsqu'un utilisateur est en vue. Le voyant jaune clignote constamment lorsqu'un utilisateur est en vue durant la séquence de démarrage de 10 minutes.

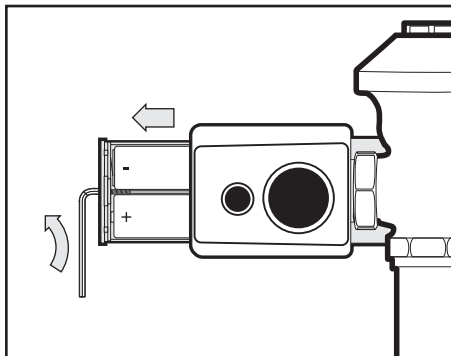
### CAPTEUR DE DÉTECTION D'OBJETS À VERROUILLAGE

**DEL DE PILE** Le voyant rouge clignote, indiquant qu'il est temps de remplacer les piles par 4 piles « C » neuves.

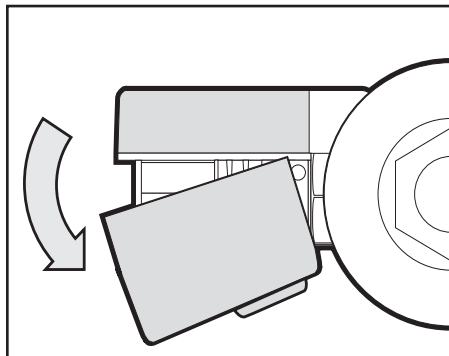
**BOUTON DE COMMANDE MANUELLE DE CHASSE** Permet une activation manuelle de la chasse au besoin.



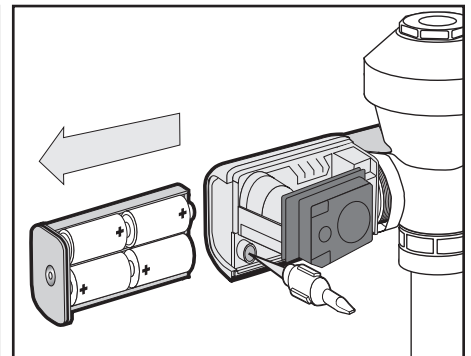
## 8. RÉGLAGE DE VOTRE E-Z FLUSH



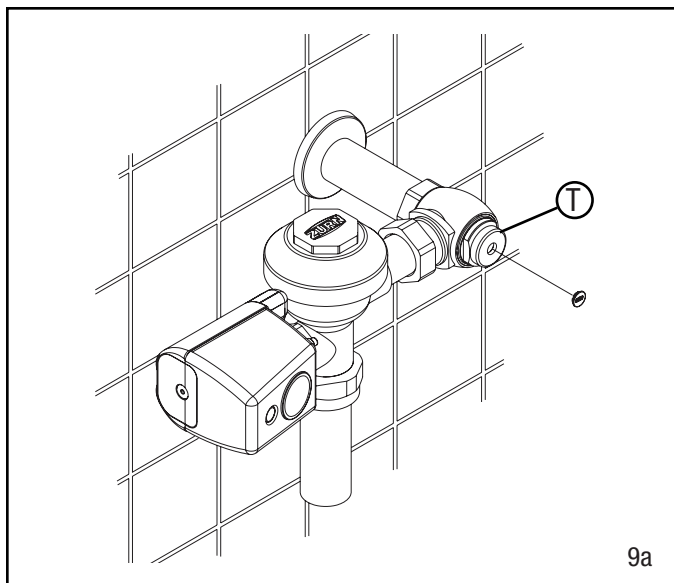
**ÉTAPE A** À l'aide de la clé, retirer le plateau à alvéoles du compartiment des piles.



**ÉTAPE B** Ôter le couvercle en tirant dessus et en le faisant tourner du côté pile, vers l'avant et l'extérieur.

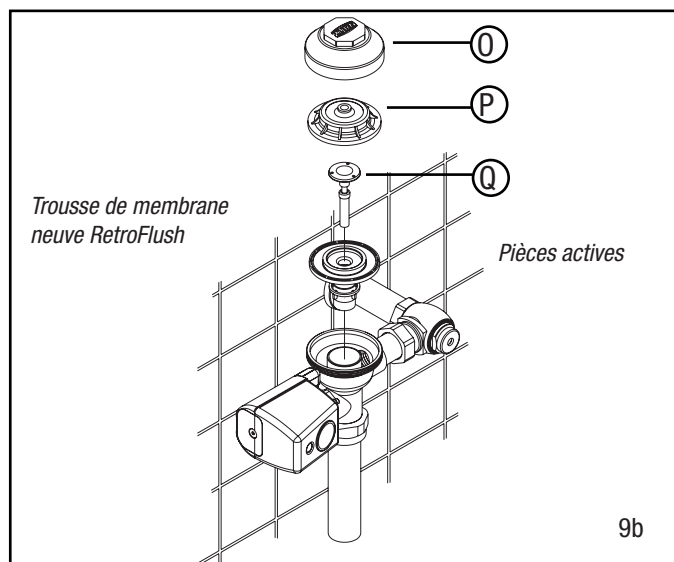


**ÉTAPE C** L'outil de réglage du capteur se trouve dans une pochette de rangement incorporée. Le remettre en place après utilisation.



9a

Avant d'ouvrir le robinet d'arrivée d'eau, s'assurer que les robinets d'arrêt des robinets de chasse sont bien fermés. Les robinets d'arrêt s'ouvrent et se ferment au moyen de la vis de réglage située au centre du bouchon (T), derrière le couvercle du bouchon, s'il est déjà installé. Le robinet d'arrêt ne peut se régler qu'au moyen de la vis de réglage. **Il n'est pas nécessaire de retirer le bouchon de robinet d'arrêt pour faire un réglage. Si, pour une raison quelconque, il est nécessaire d'ôter le bouchon de robinet d'arrêt, s'assurer que le robinet d'arrivée d'eau principal soit fermé.**



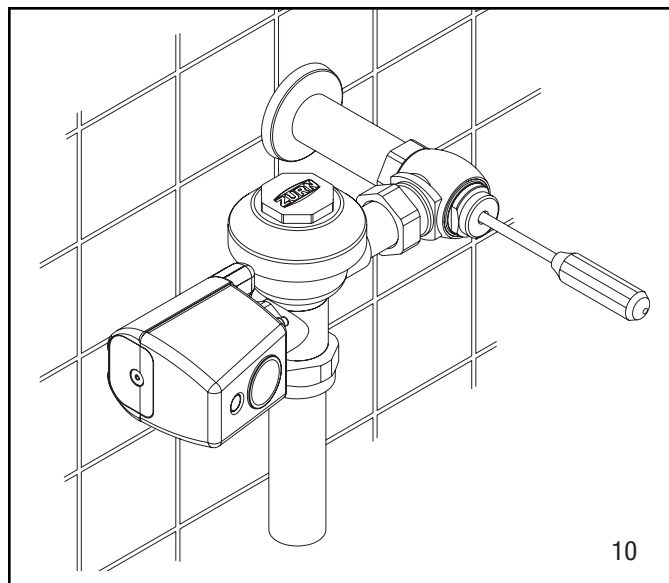
9b

9. Une fois que les robinets de chasse sont raccordés aux appareils et que la pression d'eau est rétablie, il est recommandé de rincer à fond les tuyauteries d'arrivée afin d'en retirer la saleté, les copeaux de tuyaux, etc.

Pour rincer la tuyauterie d'arrivée :

- Retirer le couvercle du corps du robinet principal. (O)
- Retirer les pièces actives (mobiles) du robinet de chasse (P) et (Q) (illustrées en 9b).
- Remettre en place le couvercle en matière plastique (P) et le couvercle du corps de robinet principal (O) sans réinstaller les pièces actives.
- Ouvrir le robinet d'arrêt au moyen de la vis de réglage et chasser les débris des tuyauteries et raccords.
- Fermer le robinet d'arrêt, ouvrir le couvercle, réinstaller les pièces actives, remettre en place les deux couvercles puis serrer.

Suivre également cette procédure lors de la vidange du système en cas d'utilisation saisonnière, comme c'est le cas pour les installations des terrains de sport, des parcs de loisirs, etc.



10

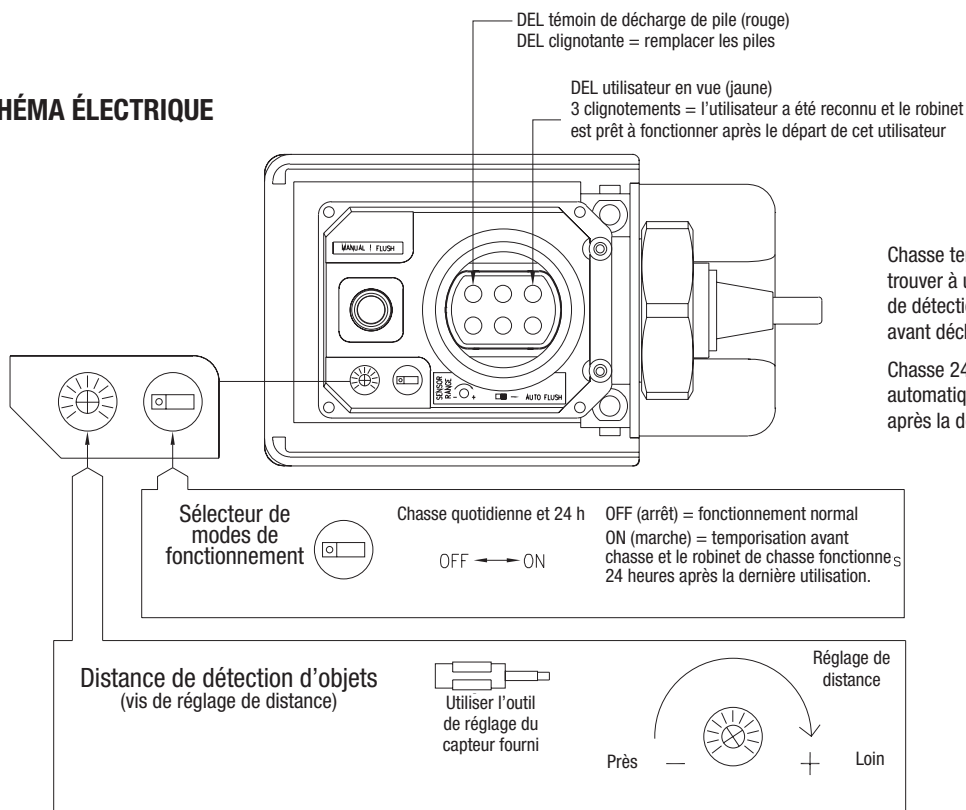
10. Les robinets de chasse ZER ont été réglés au volume d'eau nécessaire à l'appareil desservi, selon les indications sur le carton d'emballage. Il n'est pas nécessaire de régler le robinet de chasse en cas de variation de pression de l'eau, dans la plage de pression de service normale de l'appareil. Pour régler le fonctionnement du robinet de chasse, régler progressivement l'ouverture du robinet d'arrêt, au moyen de la vis de réglage, tout en actionnant le robinet jusqu'à ce que le débit d'eau dans l'appareil, tout en n'étant pas excessif, soit quand même suffisant pour une bonne évacuation des déchets. Dans le cas d'un urinoir, le réglage définitif doit être tel que l'appareil ne déborde pas à la suite de plusieurs utilisations successives du robinet de chasse. Après réglage définitif, remettre en place le couvercle du bouchon de robinet d'arrêt.

## ANNEXE A

### MODIFICATION DE LA DISTANCE D'ACTIVATION RELATIVE AU CAPTEUR DE DÉTECTION D'OBJETS À VERROUILLAGE

- Retirer le plateau à alvéoles du compartiment des piles comme illustré à l'étape 6.
- Retirer le couvercle et l'outil de réglage du capteur comme illustré à l'étape 6.
- Remettre en place le compartiment des piles pour activer le robinet E-Z Flush.
- Appuyer sur le bouton de réinitialisation de la distance de détection du capteur (la DEL clignote continuellement lorsqu'un objet est en vue durant la période de réinitialisation de 10 minutes).
- Demeurer à la distance d'activation voulue.
- À l'aide de l'outil de réglage du capteur, faire tourner la vis de réglage de distance à fond vers le bas, puis lentement vers le haut jusqu'à ce que la DEL jaune commence à clignoter.
- Vérifier que le capteur de détection d'objets à verrouillage ne détecte pas de porte ou de paroi de cabine de toilette, en fermant la porte, en sortant du champ de détection du capteur et en s'assurant que la DEL jaune ne clignote pas. Si le capteur demeure verrouillé en détectant la porte ou la paroi, le robinet de chasse ne fonctionne pas adéquatement. Réduire la distance d'activation.
- Retirer le comportement des piles, remettre en place l'outil de réglage du capteur et le couvercle. Remettre en place le plateau à alvéoles du compartiment des piles pour activer le robinet E-Z Flush.
- Une fois la séquence de démarrage de 10 minutes terminée, la DEL jaune ne clignote que 3 fois lorsqu'un utilisateur est en vue (au bout d'un délai de 5 secondes).

## SCHÉMA ÉLECTRIQUE



Chasse temporisée = l'utilisateur doit se trouver à une distance supérieure à celle de détection du capteur durant 3 secondes avant déclenchement d'une chasse.

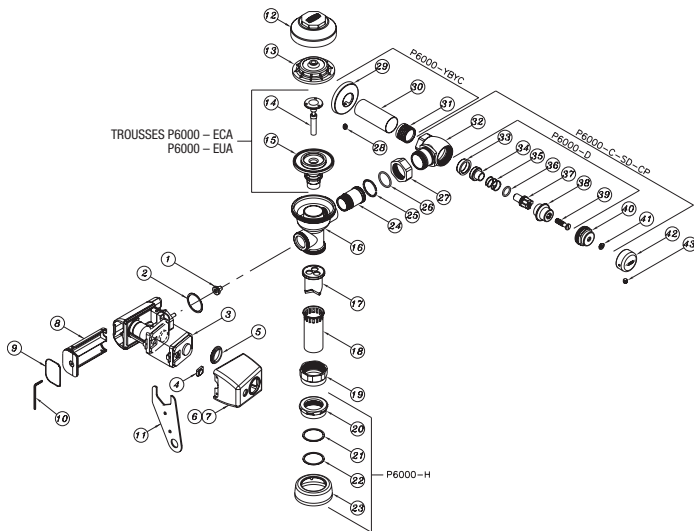
Chasse 24 heures = le robinet déclenche automatiquement une chasse 24 heures après la dernière utilisation.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME:	CAUSE	SOLUTION
Le voyant à DEL jaune clignote 3 fois alors qu'il n'y a pas d'utilisateur.	L'avant du capteur de détection d'objets à verrouillage est recouvert ou la distance de détection a été réglée à une valeur trop grande, de sorte que le mur opposé ou la porte sont considérés comme utilisateurs.	Retirer l'objet recouvrant le capteur ou régler la distance d'activation de ce dernier. (Se reporter à l'annexe B – Réglage de l'E-Z Flush.)
Le voyant à DEL jaune clignote continuellement lorsque le capteur de détection d'objets est activé par un utilisateur.	L'appareil E-Z Flush se trouve en mode démarrage de 10 minutes (lors de la première activation) ou quelqu'un a appuyé sur le bouton de réinitialisation de la distance de détection du capteur.	Le voyant à DEL jaune ne clignote que 3 fois, confirmant qu'un utilisateur est en vue, lorsque la séquence de démarrage de 10 minutes est terminée.
Le voyant rouge à DEL clignote.	Les piles doivent être remplacées.	Remplacer les piles.
Pas assez d'eau ou trop d'eau dans l'appareil sanitaire.	Membrane endommagée ou mauvais réglage du robinet d'arrêt.	Remplacer la membrane et/ou régler le robinet d'arrêt.
Le robinet ne fonctionne pas.	La distance de détection du capteur de détection d'objets à verrouillage est réglée trop près de l'E-Z Flush, les piles sont déchargées ou l'alimentation en eau a été coupée.	Régler le capteur de détection, remplacer les piles ou rétablir l'alimentation en eau. Si l'E-Z Flush ne fonctionne toujours pas, appelez le service à la clientèle au 1-800-997-3876.
Le robinet et ne se ferme pas.	De la saleté ou des débris empêchent le bon fonctionnement de la membrane.	Retirer la saleté ou les débris, vérifier l'orifice de dérivation dans la membrane.
Le robinet ne déclenche pas de chasse, même après réglage du capteur de détection d'objets à verrouillage.	Les piles sont à plat.	Remplacer les piles. Si l'E-Z Flush ne fonctionne toujours pas, appelez le service à la clientèle au 1-800-997-3876.



# Trousses de réparation de l'E-Z Flush AquaVantage® apparent



## Identification des pièces

- |  |  |
|--|--|
| 1. Joint d'étanchéité                      | 24. Rallonge tubulaire                                     |
| 2. Joint d'étanchéité de collet            | 25. Anneau élastique                                       |
| 3. Module de capteur                       | 26. Joint torique d'embout                                 |
| 4. Bouton-poussoir de contournement manuel | 27. Écrou de blocage                                       |
| 5. Lentille de capteur de recharge         | 28. Vis de pression pour rosace murale coulée              |
| 6. Couvercle en matière plastique chromé   | 29. Rosace murale coulée                                   |
| 7. Couvercle métallique chromé             | 30. Tuyau de protection sur arrivée                        |
| 8. Compartiment à pile                     | 31. Adaptateur à braser                                    |
| 9. Joint torique                           | 32. Corps de robinet d'arrêt                               |
| 10. Clé Allen                              | 33. Joint de piston  |
| 11. Clé d'écrou de manette                 | 34. Piston   |
| 12. Couvercle de corps de robinet          | 35. Ressort de robinet d'arrêt                             |
| 13. Couvercle en matière plastique         | 36. Joint torique de guide                                 |
| 14. Mécanisme de déclenchement             | 37. Guide de piston  |
| 15. Trousse de réparation de membrane      | 38. Bague de retenue de guide                              |
| 16. Corps de robinet                       | 39. Vis de réglage   |
| 17. Bec de canard pour casse-vide          | 40. Bouchon de robinet d'arrêt                             |
| 18. Tuyau de casse-vide                    | 41. Couvercle de vis de bouchon monté à pression           |
| 19. Écrou de tuyau de casse-vide           | 42. Couvercle de robinet d'arrêt à l'épreuve du vandalisme |
| 20. Écrou de tubulure                      | 43. Vis de pression pour couvercle de robinet d'arrêt      |
| 21. Rondelle de frottement de tubulure     |  |
| 22. Bague de tubulure                      |  |
| 23. Rosace de tubulure                     |  |

Couvercles et trousse de réparation	N° de produit
Couvercle extérieur chromé – repère 10	P6000-LL-CP
Couvercle intérieur – repère 11	P6000-L
Trousse pour toilette à faible consommation d'eau – 1.28 gal par chasse	P6000-ECA-HET
Trousse pour toilette à faible consommation d'eau – 1.6 gal par chasse	P6000-ECA-WS1
Trousse pour toilette à économie d'eau – 3.5 gallons par chasse	P6000-ECA-WS
Trousse pour toilette à volume d'eau normal – 4.5 gal par chasse	P6000-ECA-FF
Trousse pour urinoir à volume de chasse ultra faible – 0.125 gallon par chasse	P6000-EUA-ULF
Trousse pour urinoir à extra économie d'eau – 0.5 gal par chasse	P6000-EUA-EWS
Trousse pour urinoir à faible consommation – 1.0 gal par chasse	P6000-EUA-WS1
Trousse pour urinoir à économie d'eau – 1.5 gal par chasse	P6000-EUA-WS
Trousse pour urinoir à volume d'eau normal – 3.0 gal par chasse	P6000-EUA-FF

Pièces de rechange – pièces internes	N° de produit
Soupape de décharge pour urinoir – repère 12	P6000-EU13
Soupape de décharge pour toilette – repère 12	P6000-EC13

Raccords de robinets de chasse et trousse de raccordement de tubulures	N° de produit
Le tuyau de chasse pour robinet de chasse comprend les repères 15-19. Préciser le diamètre et la longueur.	P6000-A
Trousse de réparation de casse-vide, repère 17	P6000-B
Le raccordement de tubulure comprend les repères 20-23. Préciser le diamètre.	P6000-H

Trousse de réparation de robinets d'arrêt et de réglage et pièces de rechange	N° de produit
La trousse de réparation de robinet d'arrêt et de réglage pour 1 po et 3/4 po comprend les repères 33-39	P6000-D-SD
Le siège d'étanchéité pour 1 po et 3/4 po comprend le repère 33	P6000-D42
Le robinet d'arrêt et de réglage VP de recharge pour 1 po et 3/4 po comprend les repères 33-39	P6000-D-VP
Le raccord à braser avec rosace murale coulée comprend les repères 29-31	P6000-YBYC

Embouts réglables	N° de produit
L'embout réglable pour robinet de chasse standard comprend les repères 24-26	P6000-J1
Le raccordement de tubulure comprend les repères 25-27	P6000-K
L'anneau de blocage d'embout comprend le repère 25	P6000-C30
Le joint torique d'embout comprend le repère 26	P6000-C31
L'écrou d'assemblage comprend le repère 27	P6000-C32

Manettes et trousse de réparation	N° de produit
Couvercle en matière plastique chromé, repère 6	PERK6000-L-CPCR
Couvercle métallique chromé, repère 7	PERK6000-L-CPMCR
Lentille de capteur de recharge, repère 5	PERK6000-SCR
Compartiment de pile, repère 8	PERK6000-BD
La trousse de réparation comprend les repères 1, 2, 4 et 9	PERK6000-RK
La trousse de réparation comprend les repères 1, 2, le dispositif de retenue et le joint en coupelle	PERK6000-MRK
Module de capteur	PERK6000-SR

ZURN INDUSTRIES, LLC. • COMMERCIAL BRASS OPERATION • 5900 ELWIN BUCHANAN DRIVE • SANFORD NC 27330  
 TÉLÉPHONE: 1-800-997-3876 • TÉLÉCOPIEUR: 919-775-3541 • WWW.ZURN.COM

IN CANADA: ZURN INDUSTRIES LIMITED • 3544 NASHUA DRIVE • MISSISSAUGA, ONTARIO L4V 1L2 • TÉLÉPHONE: 905-405-8272 TÉLÉCOPIEUR: 905-405-1292